

Den Europæiske Unions Tidende

C 197



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

55. årgang

5. juli 2012

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II <i>Meddelelser</i>		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 197/01	Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion (Sag COMP/M.6593 — Audi/Ducati Motor Holding) ⁽¹⁾	1
2012/C 197/02	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽²⁾	2
IV <i>Oplysninger</i>		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2012/C 197/03	Euroens vekselkurs	7

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

⁽²⁾ EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2012/C 197/04	Kommissionens gennemførelsesafgørelse af 4 juli 2012 om finansiering i 2012 af aktiviteter på veterinærområdet vedrørende Den Europæiske Unions informationspolitik og støtte til internationale organisationer, vedrørende en række foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af forordning (EF) nr. 882/2004, og vedrørende et pilotprojekt om et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet	8

Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse

2012/C 197/05	Resumé af udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler	21
---------------	---	----

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

2012/C 197/06	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	24
---------------	---	----

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-Tilsynsmyndigheden

2012/C 197/07	Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter artikel 1, stk. 2, i del I i protokol 3 til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol for så vidt angår statsstøtte i forbindelse med eventuel støtte til AS Oslo Sporveier og AS Sporveisbussene i Norge	25
---------------	--	----

V *Øvrige meddelelser*

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

Det Europæiske Personaleudvælgelseskontor (EPSO)

2012/C 197/08	Meddelelse om almindelige udvælgelsesprøver	28
---------------	---	----



II

*(Meddelelser)*MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Ingen indsigelse mod en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.6593 — Audi/Ducati Motor Holding)****(EØS-relevant tekst)**

(2012/C 197/01)

Den 28. juni 2012 besluttede Kommissionen ikke at gøre indsigelse mod ovennævnte anmeldte fusion og erklære den forenelig med fællesmarkedet. Beslutningen er truffet efter artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004. Beslutningens fulde ordlyd foreligger kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den vil kunne ses:

- under fusioner på Kommissionens websted for konkurrence (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dette websted giver forskellige muligheder for at finde de konkrete fusionsbeslutninger, idet de er opstillet efter bl.a. virksomhedens navn, sagsnummer, dato og sektor
 - i elektronisk form på EUR-Lex-webstedet (<http://eur-lex.europa.eu/da/index.htm>) under dokumentnummer 32012M6593. EUR-Lex giver online-adgang til EU-retten.
-

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF**Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse**

(EØS-relevant tekst, undtagen når det gælder produkter, som er omfattet af traktatens bilag I)

(2012/C 197/02)

Godkendelsesdato	13.5.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32733 (11/NN)	
Medlemsstat	Grækenland	
Region	Attiki	Områder, der ikke er støtteberettigede
Titel (og/eller modtagerens navn)	Μέτρα υπέρ των κτηνοτρόφων της Ανατολικής Αττικής, των οποίων οι βοσκήσιμες εκτάσεις καταστράφηκαν από πυρκαγιές κατά τη χρονική περίοδο Αυγούστου 2009	
Retsgrundlag	ΝΟΜΟΣ 3698/2008/ΕΛΟΓΑΚ(ΠΑΡ.4 του άρθρου 11)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Naturkatastrofer eller ekstraordinære begivenheder	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 0,06 EUR (mio.) Årligt budget: 0,06 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	2,50 %	
Varighed	9.10.2009-2.11.2009	
Økonomisk sektor	Husdyravl	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Υπουργείο Αγροτικής Ανάπτυξης & Τροφίμων Δ/νση Ζωϊκής παραγωγής & ΑΠΑ Βερανζέρου 46 10438 Τ.Κ. ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	9.11.2011	
Referencenummer til statsstøtte	SA.32904 (11/N)	
Medlemsstat	Grækenland	
Region	—	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Αποκατάσταση δασοκομικού δυναμικού και εισαγωγή δράσεων πρόληψης	
Retsgrundlag	Εκχώρηση αρμοδιοτήτων της Ειδικής Υπηρεσίας Διαχείρισης του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης της Ελλάδας 2007-2013 (ΕΥΔ ΠΑΑ) στις Υπηρεσίες: Δ/ση Διαχείρισης Δασών και Δασικού Περιβάλλοντος, Δ/ση Αισθητικών Δασών, Δρυμών και Θήρας, Δ/ση Προστασίας Δασών και Φ.Π. και Δ/ση Αναδασώσεων και Ο.Υ. της Γενικής Δ/σης Ανάπτυξης και Προστασίας Δασών και Φ.Π. της Ειδικής Γραμματείας Δασών του ΥΠΕΚΑ. (ΦΕΚ: 1492, τ.Β' 6.9.2010)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 174 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	9.11.2011-31.12.2013	
Økonomisk sektor	Landbrug, jagt, skovbrug og fiskeri	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ειδική Υπηρεσία Διαχείρισης του Προγράμματος Αγροτικής Ανάπτυξης της Ελλάδας 2007-2013 Λ. Αθηνών 58 104 41 Αθήνα/Athens ΕΛΛΑΔΑ/GREECE	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	16.5.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34152 (11/N)	
Medlemsstat	Tjekkiet	
Region	—	
Titel (og/eller modtagerens navn)	Příspěvek na zpracování lesních hospodářských plánů	
Retsgrundlag	1) Závazná pravidla poskytování finančních příspěvků na hospodaření v lesích a způsobu kontroly jejich využití (příloha zákona o státním rozpočtu České republiky) 2) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon) 3) Vyhláška č. 84/1996 Sb., o lesním hospodářském plánování	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug, miljøbeskyttelse, udvikling af landdistrikterne (AGRI)	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 280 CZK (mio.) Årligt budget: 40 CZK (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	Indtil 31.12.2018	
Økonomisk sektor	Skovbrug og skovning	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Ministerstvo zemědělství Těšnov 17 117 05 Praha 1 ČESKÁ REPUBLIKA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	12.4.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34253 (12/NN)	
Medlemsstat	Nederlandene	
Region	Noord-Limburg	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Investeringssteun voor de vermindering van geuremissies van Knoops Lottum B.V. (varkenshouderij)	
Retsgrundlag	Algemene subsidieverordening Horst aan de Maas 2011; Algemene Wet Bestuursrecht; Subsidieverordening inrichting landelijk gebied Limburg; Wet geurhinder en veehouderij; en Regeling geurhinder en veehouderij	
Foranstaltningstype	Individuel støtte	Knoops Lottum B.V., Oude Goorenweg 4, 5715 PH Lierop. Knoops Lottum B.V. beschikt over diverse bedrijfslocaties. Het adres waarop onderhavige steun betrekking heeft betreft de locatie: Zandterweg 39, 5973 RB Lottum.
Formål	Investeringer i landbrugsbedrifter, miljøbeskyttelse	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 0,09 EUR (mio.)	
Støtteintensitet	60 %	
Varighed	22.11.2011	
Økonomisk sektor	Svineavl	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Gemeente Horst aan de Maas Wilhelminaplein 6 5961 ES Horst NEDERLAND	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	31.5.2012	
Referencenummer til statsstøtte	SA.34291 (12/N)	
Medlemsstat	Tjekkiet	
Region	Moravskoslezsko	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Dotační program Poskytování příspěvků na podporu hospodaření v lesích v Moravskoslezském kraji pro období let 2013–2019	
Retsgrundlag	1) Dotační program Poskytování příspěvků na podporu hospodaření v lesích v Moravskoslezském kraji pro období let 2013–2019 2) Zákon č. 129/2000 Sb., o krajích, ve znění pozdějších předpisů 3) Zákon č. 289/1995 Sb., o lesích a o změně a doplnění některých zákonů (lesní zákon)	
Foranstaltningstype	Støtteordning	—
Formål	Skovbrug	
Støtteform	Direkte støtte	
Rammebeløb	Samlet budget: 350 CZK (mio.) Årligt budget: 50 CZK (mio.)	
Støtteintensitet	100 %	
Varighed	1.1.2013-31.12.2019	
Økonomisk sektor	Skovbrug og skovning	
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Moravskoslezský kraj 28. října 117 702 18 Ostrava ČESKÁ REPUBLIKA	
Andre oplysninger	—	

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

4. juli 2012

(2012/C 197/03)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	amerikanske dollar	1,2560	AUD	australske dollar	1,2221
JPY	japanske yen	100,28	CAD	canadiske dollar	1,2726
DKK	danske kroner	7,4366	HKD	hongkongske dollar	9,7397
GBP	pund sterling	0,80320	NZD	newzealandske dollar	1,5635
SEK	svenske kroner	8,6876	SGD	singaporeanske dollar	1,5876
CHF	schweiziske franc	1,2013	KRW	sydkoreanske won	1 428,07
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,2134
NOK	norske kroner	7,5165	CNY	kinesiske renminbi yuan	7,9727
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4933
CZK	tjekkiske koruna	25,500	IDR	indonesiske rupiah	11 748,77
HUF	ungarske forint	285,36	MYR	malaysiske ringgit	3,9621
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	52,275
LVL	lettiske lats	0,6964	RUB	russiske rubler	40,5534
PLN	polske zloty	4,2066	THB	thailandske bath	39,533
RON	rumænske leu	4,4764	BRL	brasilianske real	2,5362
TRY	tyrkiske lira	2,2677	MXN	mexicanske pesos	16,7927
			INR	indiske rupee	68,4360

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESAFGØRELSE

af 4 juli 2012

om finansiering i 2012 af aktiviteter på veterinærområdet vedrørende Den Europæiske Unions informationspolitik og støtte til internationale organisationer, vedrørende en række foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af forordning (EF) nr. 882/2004, og vedrørende et pilotprojekt om et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet

(2012/C 197/04)

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 af 25. juni 2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽¹⁾ (i det følgende benævnt »finansforordningen«), særlig artikel 49, stk. 6, litra a), og artikel 75,

under henvisning til Rådets beslutning 2009/470/EF af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet ⁽²⁾, særlig artikel 20, 23 og 27,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 882/2004 af 29. april 2004 om offentlig kontrol med henblik på verifikation af, at foderstof- og fødevarerlovgivningen samt dyresundheds- og dyrevelfærdsbestemmelserne overholdes ⁽³⁾, særlig artikel 66, stk. 1, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 75 i finansforordningen og artikel 90, stk. 1, i gennemførelsesbestemmelserne skal der forud for indgåelsen af en forpligtelse til at afholde en udgift over Den Europæiske Unions budget foreligge en finansieringsafgørelse, som fastslår de vigtigste elementer i en foranstaltning, der medfører en udgift, og som er vedtaget af institutionen eller de myndigheder, som denne har bemyndiget.
- (2) Ved Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002 af 23. december 2002 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002 om finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget ⁽⁴⁾ (i det følgende benævnt »gennemførelsesbestemmelserne«) er det fastsat, hvad der kan betragtes som en tilstrækkeligt detaljeret ramme, der fastsættes ved en finansieringsafgørelse.
- (3) I henhold til finansforordningens artikel 110 skal der vedtages et årligt arbejdsprogram for tilskud.
- (4) Det er nødvendigt at fastlægge et arbejdsprogram for Den Europæiske Unions aktiviteter på veterinærområdet vedrørende informationspolitik, støtte til internationale organisationer og datamatisering af veterinærprocedurer.
- (5) Da arbejdsprogrammet i bilagene danner en tilstrækkeligt detaljeret ramme, jf. artikel 90, stk. 2 og 3, i forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002, udgør nærværende afgørelse en finansieringsafgørelse for udgifterne i de i arbejdsprogrammet omhandlede tilskud og indkøbsaftaler.
- (6) I henhold til artikel 22 i beslutning 2009/470/EF kan Unionen iværksætte eller bistå medlemsstaterne eller internationale organisationer ved iværksættelsen af de tekniske og videnskabelige foranstaltninger, der er nødvendige for at udarbejde Unionens veterinærbestemmelser og for at udvikle undervisning og uddannelse på veterinærområdet.
- (7) Det fastsættes i artikel 19 i beslutning 2009/470/EF, at Unionen bidrager finansielt til at etablere en informationspolitik vedrørende dyresundhed, dyrevelfærd og fødevarerikkerheden ved animalske produkter, herunder gennemførelse af de undersøgelser, der er nødvendige for at udarbejde og udvikle retsfor skrifter vedrørende dyrevelfærd.
- (8) Det fastsættes i artikel 19, litra a), nr. i), i beslutning 2009/470/EF, at Unionen yder tilskud til indsamling og lagring af alle oplysninger om EU-retsfor skrifter vedrørende dyresundhed, dyrevelfærd og fødevarerikkerheden ved animalske produkter.
- (9) Det er nødvendigt at yde tilskud til at gøre den interaktive database over veterinærlovgivning (Vetlex), der oprindeligt blev oprettet med særligt henblik på kandidatlande, potentielle kandidatlande og lande, der er omfattet af den europæiske naboskabspolitik, tilgængelig for alle medlemsstaterne.
- (10) Der er i de foregående år gennemført informationsaktiviteter for at gøre opmærksom på dyresundhedsspørgsmålene og principperne i dyresundhedsstrategien over for de berørte parter og organisationer og samfundet som helhed. Disse informationsaktiviteter, herunder de horisontale, bør derfor videreføres i 2012.
- (11) I henhold til artikel 27 i Rådets beslutning 2009/470/EF kan der ydes EU-tilskud til gennemførelsen af nationale udryddelses- og overvågningsprogrammer. I henhold til samme artikel skal Kommissionen vurdere disse programmer. Som et supplerende redskab vil der med ekstern teknisk bistand blive foretaget en foreløbig vurdering af de forelagte programmer vedrørende 2013.

⁽¹⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 155 af 18.6.2009, s. 30.

⁽³⁾ EUT L 165 af 30.4.2004, s. 1. Berigtiget i EUT L 191 af 28.5.2004, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 357 af 31.12.2002, s. 1.

- (12) Ved forordning (EF) nr. 882/2004 er der fastsat regler for offentlig kontrol med, om bestemmelserne overholdes korrekt, navnlig med henblik på at forebygge eller fjerne risici enten direkte eller via miljøet for mennesker og dyr eller nedbringe dem til et acceptabelt niveau og at yde garanti for fair praksis i forbindelse med handel med foderstoffer og fødevarer og beskyttelse af forbrugernes interesser, herunder foderstof- og fødevareremærkning og anden form for forbrugeroplysning.
- (13) I henhold til artikel 66, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 882/2004 tildeles de fornødne bevillinger til finansiering af andre foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af samme forordning, årligt som led i budgetproceduren. De foranstaltninger, der er nævnt i artikel 66, omfatter navnlig tilrettelæggelse af undersøgelser, offentliggørelse af oplysninger og afholdelse af møder og konferencer.
- (14) Levnedsmiddel- og Veterinærkontorets rapporter om kontrolbesøg, der er udført i perioden 2007-2011 om offentlig kontrol i medlemsstaterne om materialer i kontakt med fødevarer, har vist visse mangler. Navnlig blev der påvist mangler i mulighederne for at håndhæve de generelle sikkerhedskrav og god fremstillingspraksis på de områder, hvor der ikke er vedtaget specifikke EU-foranstaltninger («ikke-harmoniserede områder»). Derfor forventes der gennemført en undersøgelse i 2012 for at undersøge, i hvilket omfang det vil være nødvendigt med specifikke bestemmelser på EU-plan, og hvilke, for at forbedre mulighederne for at håndhæve de generelle sikkerhedskrav og tilvejebringe data om deres økonomiske, sociale og miljømæssige konsekvenser (herunder den administrative byrde).
- (15) Kommunikation om foder- og fødevarekontrol kan ikke altid være knyttet til et bestemt emne. Der bør derfor afsættes nogle ressourcer til horisontale kommunikationsaktiviteter i den forbindelse.
- (16) I fødevarekæden er der en række risici, der truer leveringen af sikre og sunde fødevarer til de europæiske forbrugere. Der er planlagt en undersøgelse i 2012 med henblik på at identificere sådanne risici i hele fødevarekæden, udforme og vurdere fremtidige scenarier og fastlægge politiske reaktioner.
- (17) I henhold til artikel 13 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde⁽¹⁾ skal Unionen og medlemsstaterne, eftersom dyr er følende væsener, tage fuldt hensyn til dyrs velfærd ved fastlæggelsen og gennemførelsen af visse af Unionens politikker. Der bør derfor finansieres et pilotprojekt, som vil bidrage til at hjælpe medlemsstaterne og de berørte parter med at gennemføre Unionens regler om dyrevelfærd.
- (18) I henhold til artikel 20 i Rådets forordning (EF) nr. 1099/2009 af 24. september 2009 om beskyttelse af dyr på aflivningstidspunktet⁽²⁾ skal medlemsstaterne sikre en videnskabelig bistand som hjælp til de kompetente myndigheder med hensyn til uddannelsesmæssig, videnskabelig og teknisk sagkundskab for at lette gennemførelsen af denne lovgivning om dyrevelfærd. Der bør udformes et pilotprojekt for at sikre bedre koordinering mellem den tekniske bistand på nationalt plan, der skal indføres inden 2013 med henblik på gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1099/2009.
- (19) I meddelelsen fra Kommissionen til Europa-Parlamentet, Rådet og Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg om Den Europæiske Unions strategi for dyrebekyttelse og dyrevelfærd (2012-2015)⁽³⁾ peges der også på muligheden for at etablere et europæisk netværk af referencecentre, som kan sikre, at de kompetente myndigheder modtager sammenhængende og ensartede tekniske oplysninger om, hvordan EU-lovgivningen bør gennemføres, især i forbindelse med resultatbaserede indikatorer for dyrevelfærd. Det er derfor relevant, at Unionen fremmer et pilotprojekt med henblik på at vurdere gennemførligheden og effektiviteten af et sådant netværk, inden den foreslår fremtidig lovgivning.
- (20) Unionen bør fortsat finansiere det pågældende pilotprojekt. I Den Europæiske Unions almindelige budget for 2012 har budgetmyndigheden afsat 1 000 000 EUR til et pilotprojekt om et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet.
- (21) Denne finansieringsafgørelse kan også dække betaling af skyldig rente som følge af for sen betaling, jf. artikel 83 i finansforordningen og artikel 106, stk. 5, i gennemførelsesbestemmelserne.
- (22) Med henblik på anvendelsen af denne afgørelse bør »væsentlig ændring« defineres i overensstemmelse med artikel 90, stk. 4, i gennemførelsesbestemmelserne.
- (23) Foranstaltningerne i denne afgørelse er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for Fødevarekæden og Dyresundhed —

BESTEMT FØLGENDE:

AFSNIT I

Arbejdsprogrammet for gennemførelse af beslutning 2009/470/EF

Artikel 1

Det årlige arbejdsprogram for gennemførelse af artikel 20, 23 og 27 i beslutning 2009/470/EF, som fastlagt i bilag I, vedtages.

Artikel 2

Det tilskud, der i henhold til dette afsnit tillades ydet til gennemførelse af programmet, må højst udgøre 3 254 600 EUR, som finansieres over budgetpost 17 04 02 01 i Den Europæiske Unions almindelige budget for 2012.

⁽¹⁾ EUT C 83 af 30.3.2010, s. 47.

⁽²⁾ EUT L 303 af 18.11.2009, s. 1.

⁽³⁾ KOM(2012) 6 endelig.

Artikel 3

Budgetgennemførelsen vedrørende de opgaver, der er omhandlet under punkt 2 i bilag II, kan overlades til følgende internationale organisation, der anvender standarder, som frembyder garantier svarende til internationalt anerkendte standarder for regnskabsførelse, revision, intern kontrol og procedurer for indgåelse af indkøbsaftaler: Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE).

AFSNIT II**Arbejdsprogrammet for gennemførelse af forordning (EF) nr. 882/2004***Artikel 4*

Det årlige arbejdsprogram for gennemførelse af artikel 66, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 882/2004, som fastlagt i bilag II, vedtages.

Artikel 5

Det tilskud, der i henhold til dette afsnit tillades ydet til gennemførelse af programmet, må højst udgøre 277 650 EUR, som finansieres over budgetpost 17 04 07 01 i Den Europæiske Unions almindelige budget for 2012.

AFSNIT III**Pilotprojekt om et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet***Artikel 6*

Pilotprojektet, som fastlagt i bilag III, vedtages.

Artikel 7

Det tilskud, der i henhold til dette afsnit tillades ydet til gennemførelse af pilotprojektet, må højst udgøre 1 000 000 EUR, som finansieres over budgetpost 17 04 01 02 i Den Europæiske Unions almindelige budget for 2012.

AFSNIT IV**Almindelige bestemmelser***Artikel 8*

De arbejdsprogrammer, der er nævnt i afsnit I, II og III, udgør finansieringsafgørelser, jf. artikel 75 i finansforordningen.

Artikel 9

1. Den anvisningsberettigede kan foretage ændringer i forhold til de enkelte afsnit, som ikke betragtes som væsentlige, jf. artikel 90, stk. 4, i forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002, i overensstemmelse med principperne om forsvarlig økonomisk forvaltning og om proportionalitet.

2. Kumulerede ændringer af de beløb, der er tildelt foranstaltningerne omfattet af de enkelte arbejdsprogrammer, og som ikke overstiger 10 % af det i artikel 2, 5 og 7 i denne afgørelse anførte maksimale tilskud, betragtes ikke som væsentlige, jf. artikel 90, stk. 4, i forordning (EF, Euratom) nr. 2342/2002, forudsat at de ikke i betydelig grad påvirker arbejdsprogrammernes karakter og målsætninger.

Artikel 10

Bevillingerne nævnt i artikel 2, 5 og 7 kan også dække skyldig rente som følge af for sen betaling.

Artikel 11

Denne afgørelse er rettet til de ved delegation bemyndigede anvisningsberettigede.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. juli 2012.

På Kommissionens vegne

John DALLI

Medlem af Kommissionen

BILAG I

**Rådets beslutning 2009/470/EF om visse udgifter på veterinærområdet, særlig artikel 20, 23 og 27 —
arbejdsprogram 2012****1. Indledning**

Dette program omfatter 6 hovedemner for året 2012. På baggrund af målsætningerne i Rådets beslutning 2009/470/EF af 25. maj 2009 om visse udgifter på veterinærområdet er budgetfordelingen og hovedindsatsen som følger:

— Tilskud (gennemført ved fælles forvaltning) (punkt 2):

— EU-tilskud på højst 660 000 EUR til tilrettelæggelse af verdenskonferencer om dyrevelfærd, antimikrobiel resistens og styrende dyresundhedsorganer, en regional konference om dyrevelfærd og regionale seminarer for nye OIE-delegerede, kontaktpunkter for veterinærlægemidler, dyrevelfærd og vanddyrs sundhed.

— Indkøb (gennemført ved direkte central forvaltning) (punkt 3):

— Anvendelse af udbud vedrørende et bidrag til at give embedsmænd i medlemsstaterne adgang til Vetlex-databasen: 150 000 EUR (punkt 3.1).

— Bidrag til horisontal kommunikation vedrørende dyresundhedsaktiviteter: 49 600 EUR (punkt 3.2).

— Arrangementer til støtte for den løbende politiske indsats til fordel for dyrevelfærd og vedligeholdelse af eksisterende informationsredskaber 700 000 EUR (punkt 3.3).

— Publikationer og informationsformidling med henblik på at gøre opmærksom på dyresundhedsspørgsmål og principperne i dyresundhedsstrategien: 1 595 000 EUR (punkt 3.4).

— Ekstern foreløbig vurdering af udryddelses- og overvågningsprogrammer for 2013: 100 000 EUR (punkt 3.5).

2. Foranstaltninger med fælles forvaltning

Verdenskonferencer om dyrevelfærd, antimikrobiel resistens, styrende dyresundhedsorganer og sygdomme hos vildtlevende dyr, en regional konference om dyrevelfærd i Sydamerika og regionale seminarer for nye OIE-delegerede, kontaktpunkter for veterinærlægemidler, dyrevelfærd og vanddyrs sundhed i Europa.

RETSGRUNDLAG

Artikel 23 i Rådets beslutning 2009/470/EF.

BUDGETPOST

17 04 02 01

Tilskud ydes på grundlag af en skriftlig tilkudsaftale 2012-2013.

GENNEMFØRELSESINSTANS

Verdensorganisationen for Dyresundhed (OIE) er en mellemstatslig organisation, der er ansvarlig for at forbedre dyresundheden på verdensplan. For at forbedre dyrs sundhedsstatus på verdensplan og dermed mindske dyresygdomsrisikoen i EU er det vigtigt, at EU's tilgang til dyresundhed og -velfærd er den samme som alle OIE's medlemslandes, og at EU aktivt støtter de konferencer og kursusseminarer, der afholdes af OIE, således at Unionens dyresundheds- og dyrevelfærdspolitik kan fremmes ved disse lejligheder.

Kommissionen og OIE underskrev den 7. juni 2010 en langfristet rammeaftale om de administrative og finansielle vilkår for deres samarbejde (vedlagt), ifølge hvilken »Den Europæiske Unions aftale om ydelse af bidrag til en international organisation« (i det følgende benævnt »standardbidragsaftalen«) finder anvendelse på verdensomspændende, regionale eller nationale programmer og foranstaltninger, der administreres af OIE og finansieres eller medfinansieres af Den Europæiske Union.

Der er tidligere foretaget en grundig og fuldstændig vurdering af OIE ved hjælp af en »vurdering baseret på fire søjler«, der viste, at OIE i forbindelse med regnskabsførelse, revision, kontrol og indgåelse af indkøbsaftaler anvender standarder, der frembyder garantier svarende til internationalt anerkendte standarder.

DE MÅL, SOM SKAL OPFYLDES, OG DE FORVENTEDE RESULTATER

At udveksle oplysninger om EU's tilgang til dyresundhed og -velfærd og veterinærforanstaltninger med henblik på folkesundheden med alle OIE-medlemmer gennem fremme af Unionens dyresundheds- og dyrevelfærdspolitik på konferencer og kursusseminarer, der afholdes af OIE. I sidste ende at forbedre dyresundhed og -velfærd og veterinærforanstaltninger med henblik på folkesundheden på verdensplan og dermed mindske risikoen i EU.

BESKRIVELSE AF OG FORMÅL MED GENNEMFØRELSESFORANSTALTNINGEN

En oversigt over de forskellige foranstaltninger, der skal finansieres over denne post, findes i nedenstående skema.

GENNEMFØRELSE

Fælles forvaltning

MAKSIMALT TILSKUDSBELØB

660 000 EUR

Oversigt over de aktiviteter, som OIE afholder i 2012-2013, jf. punkt 2

Aktivitet	Sted	Maksimumsbeløb (EUR)	Vejledende datoer (2012-2013)
1. Verdenskonferencer			
1.1. OIE's 3. verdenskonference om dyrevelfærd: "Gennemførelse af OIE-standarderne — de regionale forventninger" («Implementating the OIE Standards — Addressing Regional expectations»)	Kuala Lumpur (Malaysia)	100 000	6.-8. november 2012
1.2. OIE's verdenskonference om hensigtsmæssig anvendelse af antimikrobielle stoffer til dyr — international solidaritet for at bekæmpe antimikrobiel resistens	Paris (Frankrig)	100 000	13.-15. marts 2013
1.3. Styrende dyresundhedsorganer (VSB) — Forberedelse af VSB-venkabsprogram	endnu ikke bekræftet	80 000	Andet halvår 2013
2. Regionale konferencer og seminarer			
2.1. Regionale konference for Amerika om verdenshandel og dyrevelfærdsstandarder (opfølgning på 2009-konference i Bruxelles)	Sydamerikansk land	80 000	14.-16. oktober 2013
2.2. Regionalt seminar for nye OIE-delegerede fra Europa	Europæisk land	60 000	19. maj 2012
2.3. Regionalt seminar for europæiske OIE-kontaktpunkter for veterinærlægemidler	Europæisk land	80 000	Andet halvår 2012
2.4. Regionalt seminar for europæiske OIE-kontaktpunkter for dyrevelfærd	Europæisk land	80 000	Første halvår 2013
2.5. Regionalt seminar for europæiske OIE-kontaktpunkter for vanddyrs sundhed	Europæisk land	80 000	Første halvår 2013

3. Indkøb

Det samlede budget til indkøbsaftaler i 2012 beløber sig til 2 594 600 EUR.

3.1. Vetlex-databasens tilgængelighed for medlemsstaternes forvaltninger

RETSGRUNDLAG

Artikel 20 i Rådets beslutning 2009/470/EF.

BUDGETPOST

17 04 02 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Én tjenesteydelseskontrakt.

INDHOLDET AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

Vetlex-databasen er en eksisterende interaktiv database med al veterinærlovgivning, der forvaltes af en ekstern virksomhed. Databasen ajourføres senest 24 timer efter, at ny lovgivning er offentliggjort, og indeholder de konsoliderede udgaver af de pågældende bestemmelser.

Der plejede at være adgang til databasen for kandidatlande, potentielle kandidatlande og lande, der er omfattet af den europæiske naboskabspolitik, via en kontrakt mellem virksomheden og Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Udvidelse. Medlemsstaterne har ikke adgang til den.

Det planlagte tilskud skal gøre det muligt at stille Vetlex til rådighed for embedsmænd i medlemsstaterne.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURER FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Tredje kvartal 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

150 000 EUR

SPECIFIK AFTALE (HVIS RELEVANT)

—

3.2. Bidrag til horisontal kommunikation vedrørende dyresundhedsaktiviteter

RETSGRUNDLAG

Artikel 20 i Rådets beslutning 2009/470/EF.

BUDGETPOST

17 04 02 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Forskellige specifikke aftaler under forskellige rammeaftaler.

INDHOLDET AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

Bidrag til horisontal kommunikation vedrørende dyresundhedsaktiviteter.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Hele 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

49 600 EUR

SPECIFIK AFTALE (HVIS RELEVANT)

En række rammeaftaler under GD SANCO.

3.3. *Arrangementer til støtte for den løbende politiske indsats til fordel for dyrevelfærd og vedligeholdelse af eksisterende informationsredskaber*

RETSGRUNDLAG

Artikel 20 og 23 i Rådets beslutning 2009/470/EF.

BUDGETPOST

17 04 02 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Seks tjenesteydelsesaftaler ved hjælp af en rammekontrakt og et offentligt udbud.

INDHOLDET AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

- a) Tilrettelæggelse og medtilrettelæggelse af højst tre workshoper for praktiserende dyrlæger for at fremme EU's dyrevelfærdsstandarder med henblik på bedre implementering i EU og gensidig forståelse uden for EU: 150 000 EUR.
- b) Arrangementer for på lokalt/regionalt niveau at formidle »Farmland« (hjemmeside om dyrevelfærd og værktøjskasse for lærere): 100 000 EUR.
- c) Produktion af publikationer om dyrevelfærd (nyhedsbrev om dyrevelfærd, brochurer om dyrevelfærd, publikationer/materialer til arrangementer osv.): 50 000 EUR.
- d) Undersøgelse af mulighederne for, at forbrugerne i EU gives information om bedøvelse af dyr: 200 000 EUR.
- e) Kommunikationsaktiviteter om brugsdyr: 50 000 EUR.
- f) Undersøgelse om undervisning og oplysning om dyrevelfærd - Denne undersøgelse er en opfølgning af meddelelsen om Den Europæiske Unions strategi for dyrebekyttelse og dyrevelfærd (2012-2015) (KOM(2012) 6, endelig) og vil tage sigte på at fastlægge, hvilke behov for uddannelse og oplysningsvirksomhed over for offentligheden og forbrugerne og mulige foranstaltninger, der kunne udledes deraf: 150 000 EUR.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Fra andet kvartal til tredje kvartal af 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

700 000 EUR

SPECIFIK AFTALE (HVIS RELEVANT)

Indgåelse af højst fem specifikke tjenesteydelsesaftaler under rammeaftale med SANCO/2009/A1/005 parti 1 og parti 2.

Indgåelse af én specifik tjenesteydelsesaftale under rammeaftale SANCO/2009/B1/010.

Den undersøgelse, der er nævnt i litra f), vil blive iværksat efter et offentligt udbud.

3.4. *Publikationer og informationsformidling med henblik på at gøre opmærksom på dyresundhedsspørgsmål og principperne i dyresundhedsstrategien*

RETSGRUNDLAG

Artikel 20 i Rådets beslutning 2009/470/EF.

BUDGETPOST

17 04 02 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Indgåelse af mindst 10 specifikke tjenesteydelsesaftaler (anvendelse af en rammeaftale).

INDHOLDT AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

- a) For at øge kendskabet til arbejdet i Europa-Kommissionen og dyrlægeerhvervet afholdes der en stor konference i Bruxelles om økonomi og dyresundhed (100 000 EUR) og et seminar for studerende (75 000 EUR).
- b) Større synlighed af Europa-Kommissionens rolle i dyresundhed, dyrevelfærd og fødevarer sikkerhed via tre store messer (525 000 EUR) og to mindre messer (250 000 EUR) og teknisk støtte til messer (200 000 EUR): Roskilde Dyrskue, den 8.-10. juni 2012, Salone del Gusto, den 25.-29. oktober 2012, Good Food Show, den 28. november — 2. december 2012, International Green Week, den 18.-27. januar 2013, Salon International de l'Agriculture, den 23. februar — 3. marts 2013. Deltagelse i disse messer vil sigte mod at nå ud til omkring 2 millioner borgere med henblik på at gøre dem bekendt med merværdien og fordelene ved vores politik for deres dagligdag.
- c) Skitsere fordelene ved et moderne regelsæt for dyresundhed i EU via et partnerskab med Euronews (270 000 EUR). Det afsatte beløb vedrører produktion af en 90 sekunders informationsvideo og efterfølgende distribution på Euronews om betydningen af denne lovgivning for sikkerheden i fødevarekæden, bæredygtigheden af vores ressourcer samt vækst i den vigtigste økonomiske sektor i Europa, landbruget.
- d) Produktion af publikationer og oplysningsmateriale om dyresundhed og ajourføring af websted (175 000 EUR). Disse publikationer og oplysningsmaterialer vil tjene til at styrke vores budskaber om borgernes fordele i forbindelse med dyresundhed (da de vedrører fødevarer sikkerhed, menneskers sundhed og økonomien) og støtte aktiviteter til fremme af disse budskaber på lokalt plan.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Gennem hele 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

1 595 000 EUR

SPECIFIK AFTALE (HVIS RELEVANT)

Indgåelse af ca. 10 specifikke tjenesteydelsesaftaler under rammeaftale SANCO/2009/A1/005.

3.5. Ekstern foreløbig vurdering af udryddelses- og overvågningsprogrammer for 2013

RETSGRUNDLAG

Artikel 27 i Rådets beslutning 2009/470/EF.

BUDGETPOST

17 04 02 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Indgåelse af mindst 20 specifikke tjenesteydelsesaftaler.

INDHOLDT AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

I henhold til artikel 27 i Rådets beslutning 2009/470/EF skal Kommissionen vurdere de programmer, der er forelagt for 2013. Der kan indsendes programmer vedrørende 11 sygdomme. Formålet er at få foretaget en foreløbig vurdering af disse programmer af to eksterne tekniske assistenter pr. sygdom.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Maj-juli 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

100 000 EUR

SPECIFIK AFTALE (HVIS RELEVANT)

Indgåelse af 20 specifikke tjenesteydelsesaftaler.

BILAG II

Arbejdsprogram for 2012 — Forordning (EF) nr. 882/2004**1. Indledning**

Dette program omfatter 3 gennemførelsesforanstaltninger for året 2012. På baggrund af artikel 66, stk. 1, litra c), i forordning (EF) nr. 882/2004 vedrørende finansiel støtte fra Unionen til foranstaltninger, der er nødvendige for at sikre anvendelsen af samme forordning, er budgetfordelingen og hovedindsatsen som følger:

I forbindelse med indkøb:

- Undersøgelse af virkningerne af eventuelle bestemmelser om materialer i kontakt med fødevarer for at forbedre mulighederne for håndhævelse: 125 000 EUR (punkt 2.1).
- Bidrag til horisontal kommunikation om foder- og fødevarekontrol: 52 650 EUR (punkt 2.2).
- Gennemførlighedsundersøgelse om identifikation, kvantificering og risikovurderinger fra produktion til forbrug: 100 000 EUR (punkt 2.3).

2. Indkøb

Det samlede budget til indkøbsaftaler i 2012 beløber sig til 277 650 EUR.

2.1. *Undersøgelse af virkningerne af eventuelle bestemmelser om materialer i kontakt med fødevarer for at forbedre mulighederne for håndhævelse*

RETSGRUNDLAG

Rådets forordning (EF) nr. 882/2004, artikel 66, stk. 1, litra c).

BUDGETPOST

17 04 07 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Én aftale

INDHOLDET AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

Undersøgelse af virkningerne af eventuelle bestemmelser om materialer i kontakt med fødevarer for at forbedre mulighederne for håndhævelse af de gældende generelle sikkerhedskrav.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Indkaldelse af tilbud med opgavebeskrivelse udsendes i september 2012; aftalen underskrives i november 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

125 000 EUR

SPECIFIK AFTALE

Rammeaftale om tjenesteydelser vedrørende evaluering, konsekvensanalyse og dertil knyttede tjenester (SANCO/2008/01/055).

2.2. *Bidrag til horisontal kommunikation om foder- og fødevarekontrol, bl.a. til opdatering af relevante dele af websteder og udformning og udarbejdelse af trykt og audiovisuelt materiale*

RETSGRUNDLAG

Artikel 66, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 882/2004.

BUDGETPOST

17 04 07 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Forskellige tjenesteydelsesaftaler under forskellige rammeaftaler.

INDHOLDET AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

Bidrag til horisontal kommunikation om foder- og fødevarerkontrol, bl.a. til opdatering af relevante dele af websteder og udformning og udarbejdelse af trykt og audiovisuelt materiale.

GENNEMFØRELSE

Direkte centraliseret

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Hele 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

52 650 EUR

SPECIFIK AFTALE

Flere rammekontrakter.

2.3. *Gennemførlighedsundersøgelse om identifikation, kvantificering og risikovurderinger fra produktion til forbrug*

RETSGRUNDLAG

Artikel 66, stk. 1, litra c), i Rådets forordning (EF) nr. 882/2004.

BUDGETPOST

17 04 07 01

VEJLEDENDE ANTAL OG ARTEN AF PLANLAGTE AFTALER

Én aftale

INDHOLDET AF DE PLANLAGTE AFTALER (HVIS MULIGT)

Undersøgelse om identifikation og kvantificering af risici, navnlig økonomiske og markedsræssige risici, miljørisici, sundheds- og velfærdsrисici fra produktion til forbrug, udvikling og vurdering af scenarier for fremtidige udfordringer, definition af politiktiltag.

VEJLEDENDE TIDSRAMME FOR IVÆRKSÆTTELSEN AF PROCEDURERNE FOR INDGÅELSE AF AFTALER

Tredje kvartal af 2012.

VEJLEDENDE BELØB TIL UDBUDET

100 000 EUR

SPECIFIK AFTALE

Indgåelse af én tjenesteydelseskontrakt under rammeaftale SANCO/2009/A1/005, parti 2.

BILAG III

Pilotprojekt om et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet**Indledning**

Dette pilotprojekt omfatter én gennemførelsesforanstaltning i 2012.

På grundlag af pilotprojektets målsætninger gives der tilskud til oprettelse og drift af et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet (gennemføres ved indirekte central forvaltning), som fastsættes til: 1 000 000 EUR.

Tilskud til oprettelse og drift af et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet

RETSGRUNDLAG

Pilotprojekt, jf. artikel 49, stk. 6, litra a), i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002.

BUDGETPOST

17 04 01 02

PRIORITETERNE FOR ÅRET, DE MÅL, SOM SKAL OPFYLDES, OG DE FORVENTEDE RESULTATER

Denne foranstaltning skal omfatte oprettelse af et koordineret europæisk dyrevelfærdsnet, jf. Europa-Parlamentets beslutning om evaluering og vurdering af handlingsplanen for dyrevelfærd 2006-2010 (PE 430.922 v02-00, A7-0053/2010). Den bør omfatte de opgaver, der er omhandlet i Kommissionens meddelelse af 28. oktober 2009 om mulighederne for dyrevelfærdsmærkning og etablering af et europæisk netværk af referencecentre til dyrebeskyttelse og dyrevelfærd (KOM(2009) 584).

BESKRIVELSE AF OG FORMÅL MED GENNEMFØRELSESFORANSTALTNINGEN

Mål 1 — at oprette et netværk af tekniske, videnskabelige og undervisningsrelaterede (erhvervsuddannelse) ressourcer om dyrevelfærd, uafhængigt af særlige interesser, som afspejler den geografiske og kulturelle mangfoldighed i EU.

Mål 2 — baseret på konkrete eksempler fra EU-lovgivningen og i henhold til videnskabeligt fastlagt metode at indsamle og analysere eksisterende data for at lave en statusoversigt over gennemførelsen af lovgivningen i de forskellige dele af EU for at opstille benchmarks for effektiviteten af de planlagte foranstaltninger.

Mål 3 — baseret på konkrete eksempler fra EU-lovgivningen at udvikle og implementere strategier, der er baseret på overførsel af viden til de kompetente myndigheder og interessenter for at forbedre gennemførelsen af lovgivningen.

Mål 4 — at overvåge, rapportere og analysere virkningerne af de forskellige videnstrategier, som gennemføres af pilotprojektet, og at give anbefalinger vedrørende gennemførligheden og eventuelle betingelser, under hvilke Unionen kan støtte et netværk af referencecentre for dyrevelfærd.

GENNEMFØRELSE

Gennemførelsen varetages ved direkte central forvaltning.

TIDSPLAN OG VEJLEDENDE BELØB FOR INDKALDELSEN AF FORSLAG/DIREKTE TILDELING

Der offentliggøres 1 indkaldelse af forslag (1 000 000 EUR) i andet kvartal af 2012.

Pilotprojektet skal gennemføres inden for 12 måneder efter underskrivelsen af tilskudsaftalen.

MAKSIMAL MEDFINANSIERINGSSATS

Den maksimale medfinansiering af de støtteberettigede omkostninger ved foranstaltningen vil variere afhængigt af, hvilken medlemsstat støttemodtageren er etableret i:

- For støttemodtagere, der er registreret i medlemsstater med et BNP pr. capita i KKS på højst 50 % af EU's 2010-BNP pr. indbygger, vil den maksimale medfinansieringssats være på 85 % (Bulgarien, Rumænien).
- For støttemodtagere, der er registreret i medlemsstater med et BNP pr. capita i KKS på over 50 %, men ikke over 100 % af EU's 2010-BNP, vil den maksimale medfinansieringssats være på 75 % (Tjekkiet, Estland, Grækenland, Cypern, Ungarn, Malta, Polen, Portugal, Slovenien og Slovakiet).

For de øvrige støttemodtagere i EU vil den maksimale medfinansieringssats være på 50 %.

VIGTIGE UDVÆLGELSE- OG TILDELINGSKRITERIER

Vigtige udvælgelseskriterier:

Ansøgerne skal have adgang til stabile og tilstrækkelige finansieringskilder for at være i stand til at opretholde aktiviteterne i projektperioden og bidrage til finansieringen af det projekt, der ydes tilskud til.

Ansøgerne skal råde over de faglige kompetencer og kvalifikationer, der er nødvendige, for at de kan fuldføre den foreslåede foranstaltning. De skal kunne fremlægge dokumentation for deres viden og erfaring inden for de relevante områder og navnlig inden for anvendt forskning og/eller erhvervsuddannelse om dyrevelfærd.

Væsentlige tildelingskriterier:

- forsvarligheden af fremgangsmåden (15 %)
- arbejdets tilrettelæggelse, og hvordan de berørte parter inddrages (25 %)
- projektets interesse på europæisk plan og multiplikatoreffekten (30 %)
- projektets effektivitet og omkostningseffektivitet (30 %)

FORM FOR RETLIG FORPLIGTELSE

Skriftlig aftale.

DEN EUROPÆISKE TILSYNSFØRENDE FOR DATABESKYTTELSE

Resumé af udtalelse fra Den Europæiske Tilsynsførende for Databeskyttelse om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler

(Udtalelsen i sin helhed findes på engelsk, fransk og tysk på EDPS's hjemmeside <http://www.edps.europa.eu>)

(2012/C 197/05)

I. Indledning

1. Den 8. december 2011 vedtog Kommissionen et forslag til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse om alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler (herefter »forslaget«) og fremsendte det samme dato til EDPS til høring. Den 19. januar 2012 fremsendte Rådet ligeledes forslaget til høring.

2. Allerede før vedtagelsen af forslaget havde EDPS lejlighed til at fremsætte uformelle bemærkninger til et udkast til teksten. EDPS hilser denne høring på et tidligt tidspunkt velkommen og er glad for at se, at nogle af de fremsatte bemærkninger er blevet taget i betragtning.

3. Forslaget sigter mod at erstatte Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 2119/98/EF af 24. september 1998 om oprettelse af et net til epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme i Fællesskabet ⁽¹⁾, som er det aktuelle retsgrundlag (sammen med Kommissionens gennemførelsesbeslutning 2000/57/EF ⁽²⁾) om systemet for tidlig varsling og reaktion (EWRS). Dette system forvaltes af Det Europæiske Center for Forebyggelse af og Kontrol med Sygdomme (»ECDC«) ⁽³⁾ på Kommissionens vegne og anvendes af medlemsstaternes kompetente myndigheder til at udveksle de nødvendige oplysninger i forbindelse med epidemiologisk overvågning af og kontrol med overførbare sygdomme på europæisk plan. Systemet for tidlig varsling og reaktion er med succes blevet brugt i en række situationer såsom Sars, fugleinfluenza hos mennesker og andre større, overførbare sygdomme. Det er et vigtigt værktøj til beskyttelse af folkesundheden.

4. Formålet med forslaget er at øge samarbejdet mellem medlemsstaterne i forbindelse med grænseoverskridende sundhedstrusler. Forslaget udvider bl.a. anvendelsesområdet for det eksisterende system for tidlig varsling og reaktion, der i øjeblikket kun omfatter overførbare sygdomme, til også at omfatte andre former for grænseoverskridende sundhedstrusler, herunder farer af biologisk, kemisk, miljømæssig eller ukendt oprindelse, som efter al sandsynlighed kan sprede sig på tværs af de nationale grænser.

5. Systemet for tidlig varsling og reaktion har været genstand for en udtalelse fra EDPS af 26. april 2010 ⁽⁴⁾. I forlængelse af denne udtalelse er databeskyttelsen i forbindelse med systemet for tidlig varsling og reaktion blevet betydeligt forbedret. I forbindelse med opfølgingsproceduren har Kommissionen bl.a. også vedtaget en henstilling om retningslinjer for databeskyttelse i forbindelse med systemet for tidlig varsling og reaktion (EWRS) ⁽⁵⁾.

6. Denne udtalelse skal ses i lyset af de fremskridt, der allerede er gjort, og indeholder henstillinger om yderligere forbedring af databeskyttelsesniveauet i forslaget.

7. EDPS glæder sig over henvisningerne til forordning (EF) nr. 45/2001 og direktiv 95/46/EF i betragtning 18 og artikel 18 i forslaget og over, at henvisningen til den gældende databeskyttelseslovgivning i

⁽¹⁾ EFT L 268 af 3.10.1998, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 21 af 26.1.2000, s. 32.

⁽³⁾ ECDC er oprettet ved forordning (EF) nr. 851/2004 (EUT L 142 af 30.4.2004, s. 1).

⁽⁴⁾ Findes på EDPS' hjemmeside: http://www.edps.europa.eu/EDPSWEB/webdav/site/mySite/shared/Documents/Supervision/Priorchecks/Opinions/2010/10-04-26_EWRS_EN.pdf

⁽⁵⁾ EUT L 36 af 9.2.2012, s. 31.

artikel 18 nu omfatter enhver behandling af personoplysninger, der er omfattet af forslaget's anvendelsesområde. Han glæder sig ligeledes over de specifikke databeskyttelseskrav i forbindelse med kontaktopsporingsforanstaltninger, som Kommissionen har eller skal vedtage i henhold til artikel 18.

8. Følgende elementer i forslaget kræver dog fortsat eller ville drage fordel af en tydeliggørelse, yderligere oplysninger eller andre forbedringer set ud fra et databeskyttelsessynspunkt:

- kontaktopsporing
- *ad hoc*-overvågning
- forholdet mellem registeransvarlig og registerfører
- opbevaringsfrist, og
- sikkerhedsforanstaltninger.

9. Indledningsvis bemærker EDPS, at adskillige aspekter af forslaget ikke forklares mere indgående i selve teksten, men vil være genstand for delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, f.eks. listen over de overførbare sygdomme, som forslaget skal finde anvendelse på ⁽¹⁾, og procedurerne for udveksling af information inden for systemet for tidlig varsling og reaktion ⁽²⁾. Andre aspekter vil blive klarlagt i retningslinjer og henstillinger, som skal vedtages af Kommissionen, f.eks. retningslinjer for databeskyttelse i forbindelse med systemet for tidlig varsling og reaktion ⁽³⁾.

10. Formålet med delegerede retsakter er at ændre og udbygge visse ikke-væsentlige elementer i den lovgivningsmæssige retsakt (artikel 290 TEUF), mens gennemførelsesretsakter skal sikre ensartede betingelser for gennemførelse af Unionens juridisk bindende retsakter (artikel 291 TEUF). Detaljer kan naturligvis reguleres i delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter, og sådanne supplerende bestemmelser er bestemt til stor gavn, men EDPS anbefaler, at selve forslaget også indeholder flere retningslinjer om nogle af de elementer, der er nævnt i punkt 8, og som vil blive drøftet nedenfor.

II. Konklusion

34. Generelt anbefaler EDPS, at nogle væsentlige elementer, herunder visse væsentlige databeskyttelseskrav, medtages i selve forslagsteksten. Derudover er visse tydeliggørelser også nødvendige på grund af udvidelsen af forslaget's anvendelsesområde til at omfatte andre sundhedstrusler end overførbare sygdomme, der ikke tidligere har været underlagt en kontrolprocedure og heller ikke drøftes i retningslinjerne.

35. EDPS anbefaler nærmere bestemt, at forslaget:

- indeholder en klarere definition af kontaktopsporing, herunder også formålene og anvendelsesområdet i forbindelse hermed, der kan være forskellige for overførbare sygdomme og andre sundhedstrusler.
- definerer mere klart, hvordan man vil finde frem til de individer, der anvendes til kontaktopsporing, hvilke kilder der vil kunne blive brugt til at opnå kontaktoplysninger, og hvordan disse individer vil blive informeret om behandlingen af deres personoplysninger.
- omfatter de kriterier, der skal anvendes ved bedømmelse af, om kontaktopsporingsforanstaltninger er nødvendige og proportionale.
- specificerer i det mindste de vigtigste kategorier af data, der skal behandles med henblik på kontaktopsporing.
- for systemet til *ad hoc*-overvågning specificerer de former for data, der skal behandles, og træffer foranstaltninger til minimering af behandlingen af personoplysninger f.eks. ved hjælp af passende anonymiseringsteknikker og begrænsning af behandlingen til så vidt muligt kun at omfatte aggregerede data.

⁽¹⁾ Forslagets artikel 6, stk. 5, litra a).

⁽²⁾ Forslagets artikel 8, stk. 2.

⁽³⁾ Forslagets artikel 18, stk. 6.

- præciserer forholdet mellem *ad hoc*-overvågningsnetværk og systemet for tidlig varslings og reaktion.
- præciserer ECDS' rolle i *ad hoc*-overvågningsnetværkene.
- præciserer de opgaver og det ansvar, der påhviler alle de involverede aktører ud fra et databeskyttelses-synspunkt for at opnå retssikkerhed omkring spørgsmålet om registeransvar.
- fastsætter juridisk bindende opbevaringsperioder i det mindste i forbindelse med kontaktopsporing.
- i artikel 18 medtager en mere specifik henvisning til kravene om datasikkerhed og fortrolighed.

(Udtalelsen i sin helhed findes på engelsk, fransk og tysk på EDPS's hjemmeside <http://www.edps.europa.eu>)

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 2012.

Giovanni BUTTARELLI
Europæisk assisterende tilsynsførende for
databeskyttelse

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2012/C 197/06)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om lukning af fiskeri, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	13.5.2012
Varighed	13.5.2012-31.12.2012
Medlemsstat	Portugal
Bestand eller bestandsgruppe	BUM/ATLANT
Art	Blå marlin (<i>Makaira nigricans</i>)
Område	Atlantehavet
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	575665

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

OPLYSNINGER VEDRØRENDE DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE SAMARBEJDSOMRÅDE

EFTA-TILSYNSMYNDIGHEDEN

Opfordring til at fremsætte bemærkninger efter artikel 1, stk. 2, i del I i protokol 3 til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol for så vidt angår statsstøtte i forbindelse med eventuel støtte til AS Oslo Sporveier og AS Sporveisbussene i Norge

(2012/C 197/07)

Ved beslutning nr. 123/12/KOL af 28. marts 2012, der er gengivet på det autentiske sprog efter dette resumé, indledte EFTA-Tilsynsmyndigheden proceduren efter artikel 1, stk. 2, i del I i protokol 3 til aftalen mellem EFTA-staterne om oprettelse af en tilsynsmyndighed og en domstol. De norske myndigheder er underrettet ved fremsendelse af en kopi af afgørelsen.

EFTA-Tilsynsmyndigheden giver hermed EFTA-staterne, EU-medlemsstaterne og interesserede parter en frist på en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse til at fremsende deres bemærkninger til den pågældende foranstaltning til:

EFTA-Tilsynsmyndigheden
Registrering
Rue Belliard/Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Disse bemærkninger vil blive videresendt til de norske myndigheder. Interesserede parter, der fremsætter bemærkninger til sagen, kan skriftligt anmode om at få deres navne hemmeligholdt. Anmodningen skal være begrundet.

RESUMÉ

Baggrund

I Norge er den lokale bustransportsektor reguleret af Lov om yrkestransport med motorvogn og fartøj (yrkestransportlova) (»LY«) fra 2002 og Forskrift om yrkestransport innenlands med motorvogn og fartøj (yrkestransportforskriften) (»FY«) fra 2003. Både LY og FY ophævede eksisterende lovgivning med tilsvarende indhold. Denne lovgivningsmæssige ramme fastsætter blandt andet bestemmelserne for et koncessions-system. En koncession er en forudsætning for, at en virksomhed kan tildeles opgaven med at aflaste den offentlige busdrift, og systemet giver fylkeskommuner såsom Oslo Kommune ansvaret for at kompensere virksomheder, der driver urentable ruter. Sådanne kompensationer kan gives til dækning af differencen mellem indtægterne ved billetsalg og driftsudgifterne.

Inden EØS-aftalen trådte i kraft fik koncessionshaverne i Oslo en årlig godtgørelse for de urentable ruter i overensstemmelse med byens budgetprocedure. Der blev udbetalt godtgørelse i form af et årligt engangsbeløb, som tog udgangspunkt i de foregående års omkostninger under hensyntagen til en række korrektionsfaktorer. Siden 2008 er alle kontrakter for rutebuskørsel blevet tildelt gennem offentligt udbud. Siden da er AS Oslo Sporveier ikke blevet kompenseret for rutebuskørsel som beskrevet ovenfor.

AS Oslo Sporveier og senere dets datterselskab, AS Sporveisbussene, var lang tid før EØS-aftalens ikrafttræden og indtil 2008 blevet tildelt opgaven med at levere busdrift i Oslo i overensstemmelse med de bestemmelser, som kortfattet er beskrevet ovenfor.

Siden 1994 er AS Oslo Sporveier blevet restruktureret mange gange. F.eks. blev hele busdriften, inklusive den kommercielle drift af turistbusser og rutebusdriften i Oslo, udliciteret til datterselskabet AS Sporveisbussene i 1997. Det havde som konsekvens, at AS Oslo Sporveier og AS Sporveisbussene indgik en såkaldt transportaftale, så AS Sporveisbussene kunne blive den faktiske modtager af den årlige kompensation. I henhold til transportaftalen blev kompensationen for rutebusdriften udbetalt i overensstemmelse med de ovenfor beskrevne bestemmelser. De norske myndigheder hævder, at der gennem hele den undersøgte periode — fra 1994 til 2008 — blev ført særskilte regnskaber for henholdsvis den kommercielle og den offentlige servicevirksomhed i Oslo Sporveier-koncernen, og at den kommercielle virksomhed altid blev opkrævet markedspriser for de tjenester, som den modtog fra den offentlige servicevirksomhed.

I 2004 tilførte Oslo Kommune, som dengang ejede 98,8 % af aktierne i AS Oslo Sporveier, 111 760 000 NOK i egenkapital til at dække underfinansieringen af AS Sporveisbussenes pensionskasse. Underfinansieringen var vokset i årene forud for 1997 og var knyttet til pensionsforpligtelser over for de ansatte i såvel den offentlige servicevirksomhed som i turistbusafdelingen i AS Oslo Sporveier. AS Oslo Sporveier var tvunget til at løse problemet med underfinansiering. Oslo Kommune valgte som ejer af selskabet kapitalindsprøjtningen som den billigste måde at løse problemet på.

Vurdering af foranstaltningen

Statsstøtte

Tilsynsmyndigheden vurderer, at både kapitalindsprøjtningen og de årlige udbetalinger af kompensation medfører, at der er tale om statsstøtte.

Hvad angår kapitalindsprøjtningen med henblik på at dække underfinansieringen af den kommercielle virksomheds pensionskonti, så er Tilsynsmyndigheden på nuværende tidspunkt ikke i stand til at udelukke, at den giver AS Oslo Sporveier en økonomisk fordel, eftersom der ikke er blevet forelagt oplysninger, der viser, at kapitalindsprøjtningen blev udført i overensstemmelse med det markedsøkonomiske investorprincip.

Desuden er det Tilsynsmyndighedens foreløbige synspunkt, at både den årlige kompensation og kapitalindsprøjtningen, der skulle dække underfinansieringen af den offentlige servicevirksomheds pensionskonti (som var forbundet til de omkostninger, der også kunne udgøre grundlaget for den årlige godtgørelse), ikke er blevet fastsat ved offentligt udbud, og at de ikke tilsvare de omkostninger, som en veldrevet og tilstrækkeligt udstyret virksomhed ville have haft. Det fjerde kriterium i retspraksis fra *Altmark*-sagen er således ikke opfyldt, hvorfor begge foranstaltninger udgør statsstøtte, jf. art. 61, stk. 1, i EØS-aftalen.

Støttens art

På nuværende tidspunkt er Tilsynsmyndigheden ikke i stand til at afgøre, om støtten blev givet inden for rammerne af en eksisterende støtteordning på grundlag af LY og FY, som de blev anvendt i Oslo, allerede inden EØS-aftalen trådte i kraft. Det skal bemærkes, at der ikke siden 2008 er blevet givet yderligere støtte i henhold til de ovenfor nævnte bestemmelser. Ud fra den antagelse at en eksisterende støtteordning har fandtes siden 1994, er Tilsynsmyndigheden på nuværende tidspunkt ikke i stand til at fastslå ordningens nøjagtige afgrænsning, og om hele støtten blev givet på grundlag af den ordning. Desuden er Tilsynsmyndigheden ikke i stand til at udelukke, at foranstaltningerne i det mindste i mindre grad medfører, at der er tale om ulovlig og uforenelig statsstøtte, særligt hvad angår dækningen af de til den kommercielle virksomhed knyttede pensionsforpligtelser.

Støttens forenelighed

På nuværende tidspunkt forekommer det Tilsynsmyndigheden, at de betalinger, der blev gennemført indtil de direkte tildelte koncessioner ophørte i 2008, og kapitalindsprøjtningen til dækning af pensionskassens underfinansiering i det mindste i sine hovedtræk kan betegnes som forenelig kompensation for offentlig tjeneste, jf. EØS-aftalens art. 49. Forenelighedsvurderingen i den endelige afgørelse vil således i særlig grad fokusere på spørgsmålet om, hvorvidt der har været tale om overkompensation. Desuden kan støtten i det mindste være delvist forenelig i henhold til art. 61, stk. 3, litra c).

Konklusion

I lyset af ovenstående betragtninger har Tilsynsmyndigheden besluttet at indlede den formelle undersøgelsesprocedure i henhold til artikel 1, stk. 2, i EØS-aftalen. Interesserede parter opfordres til at fremsætte deres bemærkninger senest en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

V

(Øvrige meddelelser)

ADMINISTRATIVE PROCEDURER

DET EUROPÆISKE
PERSONALEUDVÆLGELSESKONTOR (EPSO)

MEDDELELSE OM ALMINDELIGE UDVÆLGELSESPRØVER

(2012/C 197/08)

Det Europæiske Personaleudvælgelseskantor (EPSO) afholder almindelige udvælgelsesprøver

KONFERENCETOLKE

Dansksprogede tolke (DA): EPSO/AD/236/12 (lønkasse AD 5 og AD 7)

Tysksprogede tolke (DE): EPSO/AD/237/12 (lønkasse AD 5 og AD 7)

Engelsksprogede tolke (EN): EPSO/AD/238/12 (lønkasse AD7)

Slovakisksprogede tolke (SK): EPSO/AD/239/12 (lønkasse AD 5 og AD 7)

Meddelelsen om udvælgelsesprøver offentliggøres kun på dansk, tysk, engelsk og slovakisk i Den Europæiske Unions Tidende C 197 A af 5. juli 2012.

Yderligere oplysninger findes på EPSO's websted: <http://www.eu-careers.info>

ANDET

EUROPA-KOMMISSIONEN

Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer

(2012/C 197/09)

Denne offentliggørelse giver ret til at gøre indsigelse mod ansøgningen, jf. artikel 7 i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽¹⁾. Eventuelle indsigelser skal være Kommissionen i hænde senest seks måneder efter datoen for offentliggørelsen

ENHEDSDOKUMENT

RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 510/2006

»AGNELLO DEL CENTRO ITALIA«

EF-Nr.: IT-PGI-0005-0808-18.5.2010

BGB (X) BOB ()

1. Betegnelse:

»Agnello del Centro Italia«

2. Medlemsstat eller tredjeland:

Italien

3. Beskrivelse af landbrugsproduktet eller fødevareren:**3.1. Produktets art:**

Kategori 1.1. Kød (og slagtebiprodukter), fersk

3.2. Beskrivelse af produktet med betegnelsen »Agnello del Centro Italia«:

»Agnello del Centro Italia« opnås ved slagtning af lam på under 12 måneder af følgende lokale racer og krydsninger deraf: Appenninica, Bergamasca, Biellese, Fabrianese, Merinizzata Italiana, Pomarancina, Sopravissana, Zerasca, Comisana, Cornella Bianca, Cornigliese (Corniglio), Garfagnina Bianca, Gentile di Puglia, Massese, Pagliarola, Pecora delle Langhe. Slagtekroppene kan opdeles i tre typer med følgende karakteristika: »Lette« lam med en vægt på mellem 8,01 og 13 kg og fedningsklasse 1, 2 og 3, som defineret i EU-handelsklasseskema for slagtekroppe af lette lam, »tunge« lam med en vægt på mindst 13,01 kg, kropsbygningsklasse U, R og O og fedningsklasse 2, 3 og 4, som defineret i EU-handelsklasseskema for fårekroppe, og »kastrede« lam med en vægt på mindst 20 kg, kropsbygningsklasse E, U og R og fedningsklasse 2, 3 og 4, som defineret i EU-handelsklasseskema for fårekroppe.

(1) EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12.

Kødets pH-værdi måles på muskelen, *Longissimus toraci*, og ligger på mellem 6,15 og 6,80, hvis målingen foretages, efter at alle slagteprocedurerne er afsluttet, og inden kølingen af slagtekroppene påbegyndes, eller mellem 5,15 og 5,80, hvis målingen foretages mellem 24 og 30 timer efter slagting.

3.3. Råvarer (kun for forarbejdede produkter):

—

3.4. Foder (kun for produkter af animalsk oprindelse):

Lammene får udelukkende modermælk indtil fravænningsen. Derefter består deres basisfoder af vilde planter fra enge og græsmarker, bælgeplanter og/eller græsser, som alle stammer fra det pågældende geografiske område. Det er dog tilladt at give lammene mineral- og/eller vitamintilskud og foder på højst 0,4 kg dagligt pr. lam.

3.5. Specifikke produktionsfaser, som skal finde sted i det afgrænsede geografiske område:

Lammene fødes og opdrættes i samme bedrift i det geografiske produktionsområde, der er angivet i punkt 4 nedenfor.

3.6. Særlige regler vedrørende udskæring, rivning, emballering osv.:

—

3.7. Særlige mærkningsregler:

Lammekødet med betegnelsen »Agnello del Centro Italia« skal mærkes med følgende oplysninger: logoet »Agnello del Centro Italia«, produktets art (Let — Tungt — Kastreret) og EU's grafiske symbol.



4. Afgrænsning af det geografiske område:

Det geografiske produktionsområde for »Agnello del Centro Italia« omfatter følgende regioner: Abruzzo, Lazio, Marche, Toscana, Umbria og Emilia-Romagna, men kun provinserne Bologna, Rimini, Forlì-Cesena og Ravenna og de dele af provinserne Modena, Reggio Emilia og Parma, som afgrænses af motorvejen A1 Bologna-Milano fra Bologna-provinsens grænse - fra krydset med motorvej A16 Parma-La Spezia til grænsen til regionen Toscana — Passo della Cisa.

5. Tilknytning til det geografiske område:

5.1. Det geografiske områdes egenart:

Det geografiske område er præget af tre højdeniveauer: Appenninerne, der fortrinsvis består af kalksten, og som danner en midterakse, højdedragene, der hovedsagelig består af ler, og endelig dalstrøgene, som består af alluvial jord.

De varierende miljøforhold påvirker planteavlens kvantitativt og kvalitativt, og græsgangenes sammensætning ændrer sig gradvis fra dalbunden til de højestliggende områder.

Det betyder, at fårenes ernæring hovedsagelig består af græsser og bælgeplanter fra naturlige og dyrkede græsningsarealer.

Fåreavlen er særdeles godt tilpasset de særlige og vanskelige geografiske og klimatiske forhold, der kendetegner dette område i det centrale Italien. Det hænger sammen med, at hyrderne siden tidernes morgen har benyttet vandrende fårehold, hvor de i større eller mindre udstrækning har flyttet fårene til andre, især højere, græsgange for at kombinere græsningsressourcerne i de forskellige områder. Fåreflokkene flyttes til græsarealerne i lavlandet og ud mod kysten om vinteren og til græsarealerne i Appenninerne i forårs- og sommerperioden. Denne praksis er et eksempel på økologisk integration af de lokale produktionssystemer og de tilgængelige ressourcer i det geografiske referenceområde og kan desuden betragtes som en metode til selvstændig tilrettelæggelse af fåreavlen for at overvinde ikke blot de ugunstige vejrforhold, men også uligevægten mellem fårenes ernæringsbehov og de disponible fodermængder.

5.2. Produktets egenart:

De egenskaber, der kendetegner »Agnello del Centro Italia«, skyldes forholdet mellem dyrenes hurtige tilvækst og udbyttet.

En tidlig udvikling af vævet giver et godt forhold mellem kød og ben ved slagtingen, hvilket overordnet set indebærer en fordel, når det gælder det kommercielle udbytte. Det er netop det bedre udbytte i forhold til andre typer fårekød, især mælkefodrede lam, som især forekommer på det lokale marked, der gør det værdsat af såvel forbrugerne som de erhvervsdrivende.

5.3. Årsagssammenhængen mellem det geografiske område og produktets kvalitet eller egenskaber (for BOB) eller produktets særlige egenskaber, omdømme eller andre kendetegn (for BGB):

Produktet fremstilles på grundlag af racer og krydsninger, som er dybt forankrede i produktionsområdet, og nogle af dem har fået navn efter det område, hvor de bedst har tilpasset sig miljøet og har givet det største udbytte. Denne nære sammenhæng mellem miljøet og den genetiske arv, som stammer fra den såkaldte »appenninske« race, der anvendes ved produktionen af »Agnello del Centro Italia«, er årsag til, at disse får har en hurtigere tilvækst end andre racer/genetiske typer, som opdrættes i området.

Desuden vidner disse fåreracers navne om deres tilknytning til det geografiske område. Således har de fortsatte krydsninger og udvælgelsen af fårebestanden i det centrale Italien frembragt eksemplarer, der har tilpasset sig så godt til de lokale forhold, at de har fået navn efter de kommuner, hvor de har givet det største udbytte: »Fabrianese« fra Fabriano, »Pomarancina« fra Pomarance, »Sopravissana« fra Visso, der i begyndelsen af 1900-tallet bredte sig i Marche-regionen og derfra videre til Umbria, den del af Maremma, der ligger mellem Toscana og Lazio, samt Agro Romano, og helt til Abruzzo, som med de vandrende fårehold blev et område med store sæsonbetonede græsningskifter. Endvidere skal nævnes racen »Massese«, der stammer fra Valle del Forno i provinsen Massa Carrara, »Garfagnina Bianca«, som blev udbredt i Valle del Serchio i Garfagnana og i Val di Magra (Lunigiana og Pontremoli) og »Zerasca« i Lunigiana, i Zeri-området i Massa-Carrara-provinsen.

Det renommé, der er knyttet til »Agnello del Centro Italia«, skyldes en kvalitativ syntese mellem de racer, der traditionelt forekommer i området, og hvis produktionsværdi er blevet forbedret gennem en ernæring af høj kvalitet, som følge af et avlssystem, hvor dyrene går ude i mindst 8 måneder om året, og som dermed giver mulighed for en omfattende udnyttelse af græsningsarealer, der omfatter endemiske græsarter. Produktets renommé skyldes også avlernes kompetence, når det gælder driften og det udvælgelsesarbejde, de udfører for at forbedre kvaliteten og produktiviteten.

»Agnello del Centro Italia« har et velkonsolideret renommé, som går tilbage til 1961, hvor »Associazione Nazionale della Pastorizia« i september udsendte et dokument som led i »Rassegna Interregionale ovina« i Castelluccio di Norcia (Perugia), hvori det blev fastslået, at det var »målet at forbedre levevilkårene i bjergområder ved at sikre dem de nødvendige betingelser for udvikling af fåreavl og især »Agnello del centro Italia«.

Henvisning til offentliggørelse af varespecifikationen:

(Artikel 5, stk. 7, i forordning (EF) nr. 510/2006)

Det skal desuden bemærkes, at de italienske myndigheder har indledt den nationale indsigelsesprocedure med offentliggørelse af forslaget om anerkendelse af den beskyttede geografiske betegnelse »Agnello de Centro Italia« i Gazzetta Ufficiale (den italienske stats tidende) nr. 66 af 20. marts 2010.

Den konsoliderede udgave af varespecifikationen kan ses på dette websted: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

eller

ved at gå direkte til fødevare- og skovministeriets hjemmeside (Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali - <http://www.politicheagricole.it>), klikke på »Qualità e sicurezza« (øverst på skærmens højre side) og endelig på »Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE«.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for de 27 medlemsstater pr. 1. juli 2008

(Den Europæiske Unions Tidende C 166 af 1. juli 2008)

(2012/C 197/10)

På side 2 tilføjes følgende:

»Kommissionens meddelelse om de offentliggjorte rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte for perioden 14. april 2008-30. juni 2008

Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 blev ændret ved forordning (EF) nr. 271/2008 af 30. januar 2008 bl.a. for så vidt angår fastlæggelsen af rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte. I henhold til artikel 9, stk. 2, i forordning (EF) nr. 794/2004, som ændret ved artikel 1 i forordning (EF) nr. 271/2008, skal »rentesatsen beregnes ved at forhøje den 1-årige pengemarkedsrente med 100 basispoint«. Forordning (EF) nr. 271/2008 blev offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* af 25. marts 2008 (EUT L 82, s. 1). I henhold til forordningens artikel 2 trådte den i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i EUT, dvs. den 14. april 2008.

I overensstemmelse med artikel 10 i Kommissionens forordning (EF) nr. 794/2004 (en bestemmelse, der ikke blev ændret ved forordning (EF) nr. 271/2008) offentliggør Kommissionen »de aktuelle og relevante tidligere rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte i *Den Europæiske Unions Tidende* og til orientering på internettet«. Det er endnu ikke offentliggjort, hvilke rentesatser for tilbagebetaling i henhold til forordning (EF) nr. 271/2008 der finder anvendelse for perioden 14. april 2008-30. juni 2008. Med henblik på at supplere dataserierne vedrørende rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte og på at bringe de offentliggjorte rentesatser i overensstemmelse med den fremgangsmåde og de bestemmelser, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2008, offentliggøres nedenstående tabel i *Den Europæiske Unions Tidende*. De ændrede rentesatser finder anvendelse fra datoen for deres offentliggørelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Kommissionens meddelelse om de offentliggjorte rentesatser for tilbagebetaling af statsstøtte for perioden 14. april 2008-30. juni 2008

Kommissionens forordning (EF) nr. 271/2008 af 30. januar 2008 om ændring af forordning (EF) nr. 794/2004 foreskriver, at medmindre andet er fastlagt i en specifik afgørelse, vil tilbagebetalingsrenten også blive beregnet ved at lægge 100 basispoint til basissatsen.

Fra	Til	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.6.2008	30.6.2008	4,55	4,55	6,58	4,55	4,23	4,55	4,75	6,96	4,55	4,55	4,55	4,55	7,64	4,55	4,55	6,73	4,55	11,09	4,55	4,55	6,14	4,55	11,02	4,66	4,55	4,39	5,60
14.4.2008	31.5.2008	4,55	4,55	6,58	4,55	4,23	4,55	4,75	6,96	4,55	4,55	4,55	4,55	7,64	4,55	4,55	6,73	4,55	11,09	4,55	4,55	6,14	4,55	9,25	4,66	4,55	4,39	5,60

ANDET

Europa-Kommissionen

2012/C 197/09	Offentliggørelse af en ansøgning i henhold til artikel 6, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer	29
---------------	---	----

Berigtigelser

2012/C 197/10	Berigtigelse til Kommissionens meddelelse om de tilbagebetalingsrenter, referencesatser og kalkulationsrenter for statsstøtte, der gælder for de 27 medlemsstater pr. 1. juli 2008 (EUT C 166 af 1.7.2008)	33
---------------	--	----



ABONNEMENTSPRISER 2012 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 310 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	840 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	100 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	200 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsganter. Listen over salgsganterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA